HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

AÑO XIV.—NÚM. 1188 | Empresa HELVECIA S.dad L.da | Nueva Helvecia, Miércoles 11 de Agosto de 1926 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

Problemas Rurales

—

Protección a la Producion Nacional

—

Tenemos cartas de la capital, en las cuales se nos denuncia que se introducen al país, cantidades de trigo y maíz de procedencia argentina, sin que se tomen medidas en favor de nuestra producción.

Si los hechos se confirmaran, habría llegado el momento de que se tomaran enérgicas medidas, porque no se concibe, que ante el escaso valor a que se cotiza nuestra producción se permita libremente la competencia argentina.

Archisabido es que con el sistema de explotación de nuestro agricultor, las elevadas rentas y los juegos financieros—salvo raras excepciones—el agricultor al precio actual y con buena cosecha apenas obtiene una compensación al trabajo, si interviene cualquiera de los factores adversos que dejamos señalados.

Mientras hay millares de toneladas de trigo en manos de los acaparadores, los molineros apenas tienen lo suficiente para abastecer harinas para el mercado y como si ésto fuera poco, la libre competencia argentina, con un menor costo de producción, que influye en perjuicio de nuestra prodección.

Si bien es cierto que hoy poco queda que hacer por cuanto la mayor parte de la produccion se halla ya en manos de los especuladores, es preciso encarar el problema en previsión del porvenír desde ya, para encontrarnos en condiciones de defendernos contra esas incursiones ruinosas de la producción extrangera.

Un centésimo más que el consumidor paga el kilo de pan, si las cosas se desemvolvieran en forma natural permitirían al agricultor obtener $ 1.50 o $ 2.00 más por cada cien kilos de trigo, y ese peso o dos mas, equivalen a millones distribuídos entre esos meritorios hombres del campo.

El aumento en el presupuesto escolar

—

Tres millones doscientos cincuenta mil pesos

—

Se sancionó en la semana próxima pasada, el proyecto de aumento en el presupuesto escolar, cuyo aumento importa en números redondos, la cantidad que luce en el sub título.

Este aumento comprende la creación de quinientas setenta y seis nuevas ayudantías de primer grado, ochenta de segundo grado, 130 direcciones y cuatrocientos veinte mil pesos, para construcción de nuevos edificios escolares.

El proyecto sancionado lo confeccionó la comisión de los 25 después de numerosas sesiones, y no hubo mayor dicrepancia.

Como se vé una nueva carga tendrá que soportar el pueblo, porque como siempre ella se solventaría por medios de impuestos indirectos, que es lo malo de nuestro sistema tributario.

Escuelas, muchas escuelas necesitamos, pero si por lo menos pudiéramos crearlas a costa de lo que gastamos en ejército, en mantener tanto elemento que se resta al trabajo y cuya existencia en la proporción actual es por injustificada.

El impuesto indirecto como se sabe es una de las injusticias que se han hecho práctica en nuestro país, en mayor proporción que en otros, y ésto debe merecer la atención de nuestros legisladores.

Sean bienvenidas las escuelas y la instrucción, hagamos que su acción benéfica recaiga sobre todos los hijos del país, y de su engrandecimiento. No nos excedamos por el valor que se dá al título de pueblo ilustrado, sinó del que prácticamente obtendremos con esa ilustración y una enseñanza bien orientada.

Que la instrucción bien orientada, llegue hasta el último hogar, junto con la reducción de mucho organismo superfluo y otras veces inutil.

¡Menos militares, menos doctores y menos aspirantes a la burocracia; debe ser la palabra de orden en nuestro país!...

¡Menos fantasia, menos quimera y más realidad, debemos provocar en la juventud que se inicia, si cinseramente somos patriotas y queremos engrandecimiento y bienestar!...

IMAGINACION FECUNDA

—

La imaginación de ciertos profesionales como la de los politicos, es fecunda, cuando se trata de hacer el bien a sus semejantes y a diario encontramos que se encuentra alguna nueva necesidad de órden público que llenar, con cargo naturalmente a las rentas públicas.

Ya tenemos en nuestro Departamento otra innovación en el orden de servicios públicos, se trarará de sostener un médico municipal en Juan L. Lacaze, que hasta ayer se veía atendida con los dos médicos sin que sepamos haya faltado esa asistencia a la población.

Pero como muy bien discurre nuestro estimado colega «El Eco Rosarino» faltan en Juan L. Lacaze una partera que es donde debieron haber empezado por hacer sentir su benéfica intención los señores ediles, según se nos informa.

Pero no por seguir la costumbre una vez más se empieza por lo superfluo, antes de contemplar lo indispensable.

Consejo Nacional

—

El impuesto a la exportación de arena

—

El ministro manifestó que el estudio que le fué encomendado sobre el decreto de la Asamblea Representativa de Colonia, relacionado con el aumento de derechos de aduana a la exportación de arena, iba a reclamar cierto tiempo, por cuanto era necesario recabar algunos antecedentes, que dió a conocer, y que demorarán varios dias en diligenciarse.

Sobre, este asunto y los precedimientos a seguirse en el caso de que el Concejo vuelva a retirar la apelación interpuesta, se produjo un breve debate en el que intervinieron los consejeros Sosa, Martínez, Morales y el ministro conviniéndose finalmente, en que el citado secretario de Estado someta a considerasión del Consejo a ser posible en el acuerdo del lunes el informe referido.

En cuanto a la manera de contar el plazo para interponer el recurso de apelación ante el cuerpo legislativo, el consejero Morales hizo la salvedad de que si se hubiera observado, cuando se presentó el decreto, que no era inminente el vencimiento de aquel plazo, no habría votado el recurso de apelación, pues entiende que se disponia de un tiempo prudencial para el estudio del susodicho decreto.

¡NO SEA BRUTO, CARAY!..

—

¿Porqué castiga usted tan barbaramente a los animales?...

¿Porqué cuando ve, que apenas pueden arrastrar la carga conque usted les obliga a excederse, descarga tan despiadadamente su impaciencia, su tedio, o su mal humor?...

¿Porqué descarga usted esos crueles latigazos, cuando ese amigo que le ayuda a ganarse el pan, apenas puede y sigue la marcha regular?...

¿Porqué pega usted hasta por distracción, como si sintiera un placer?

¿Porqué es usted tan bruto?...

¿Porqué lleva usted y no tiene compasión de ese animal, con heridas vivas, sobre los cuales rozan los tiros etc?...

¿Porqué no tiene conciencia o porque carece usted de sentimientos?...

Pues,—por lo dicho.—Porque usted no siente los golpes, y porque tiene usted alma de déspota.

MIRANDO VIVIR

—

Política y más política

—

Dificil es predecir en que terminará el debatido asunto de la carretera Montvideo Colonia.

Es increíble que con opinión hecha de todos, que por rara unanimidad se han inclinado por lo práctico y lógico, consideraciones políticas hacia un pequeño grupo hayan podido—no diremos ya pesar—sinó que detener obra de tanta trascendencia.

Que contra una obra de tal magnitud, se oponga un absurdo egoísmo local, ante el cual cedan altos dirigentes políticos, mientras dos jóvenes representantes de ese mismo departamento que como tales, han defendido lo práctico, lo razonable, vean quizás detenida, cuando no tronchada su carrera política, por el extravío a que les arrastró la opinión pública.

La fórmula que lo solucionaba todo y se propuso, con la cual ya era bastante conceder, era una derivación que partiera de la arteria principal del trazado Montevideo-Colonia, pero no se acepta. Parece que algunos caseros y comerciantes de la ciudad de San José, quieren hacer de otros departamentos sus tributarios obligados.

La política, siempre la política.

¡No apoyado!

—

Se amenaza con gravar la propiedad inmobiliaria en nuestro departamento al igual que en San José con un pequeño recargo para obras de saneamiento.

No creemos que dicha tendencia se lleve adelante, por cuanto no concebimos que pueda hacer camino el criterio que obligue a cargar con las obras de saneamiento a la población rural.

Que se grave para la construcción de carreteras y caminos, de acuerdo, pero no para satisfacer necesidades urbanas de la índole de la proyectada.

A los avisadores!

Comunicamos a todos los avisadores, que desde el presente número, la Empresa Helvecia Sdad. Lda. con el fin de difundir el órgano de publicidad que edita, hará por el término de un tiempo, un tiraje extraordinario para que HELVECIA llegue a todos los principales vecindarios y el mayor número de hogares de las zonas, que comercial y socialmente se hallan vinculados a Colonia Suiza.

LA ADMINISTRACION.

Hermoso, pero efectista

—

Con el título de «El problema de nuestra campaña» y sub-título de «El terrible espantajo del latifundio» su orígen, la redacción del importante órgano de la prensa montevideana «Imparcial» trae el resumen de una serie de artículos muy interesantes de los cuales ya publicamos uno en nuestro número anterior y seguimos hoy, con respecto a problemas de la campaña.

Muy bien pulidas las reflexiones del fecundo redactor, muy de acuerdo en parte de su meticulosa argumentación, después de leerlo más de una vez y estudiarlo, declaramos francamente que es lástima que en tan bien confeccionado artículo, se llegue a una conclusión, con la cual se cierra un resumen para decir: educar... educar... y educar...

Para educar hay que empezar a enseñar (colega aristocrático) lo cual es tan indispensable, como aprender a leer,—si quíere uno ilustrarse en un diario,—como en el que usted escribe.

Va a continuación, parte de lo que se opina tan bien, para terminar sin concluír y lo cual nos interesa por la campaña que en favor de la colonización y en contra del latifundio improductivo, venimos haciendo.

«No dudamos de que esta afirmacion resulte caprichosa o presuntuosa para quien no sepa o no ha querído saber, de ese tigre, que porque aparenta tener garras, se le teme tanto Si por latifundio se considera una propiedad cuya área sale de lo común—por ejemplo, de 3 a 4 mil hectáreas en adelante, ha de verse su origen: o se trata de una propiedad heredada, o de una propiedad adquirida. Si es una propiedad heredada es lógicó suponer que el causante poseía una o varias de mayor área, y por consiguiente que ese latifundio implica el desmembramiento de otro mayor, y que a fuerza de crearse nuevas familias por sus poseedores, traerá dentro de un plazo más o menos breve como consecuencia inevitable, su subdivisión. Si fuera una propiedad adquirida convendría distinguir dos casos: o corresponde a una capitalista que comora campos para especular sobre tierras o para explotarla, o como una colocación de su capital.

Si se trata «de un especulador» no es dificil presumir que se precupe dentro de no mucho tiempo de su subdivisión para vender en lotes su campo. Este caso no es común. Si es que su dueño se propone explotarlo, no vemos que sea un gran mal para el pais la conservación de esos graades lotes de tierra por lo menos mientras la población del pais sea lo que es hoy un pequeño número de habitantes en uná gran extension de campos sin cultivos. Y finalmente, si el poseedor ha adquirido esas tierras como una colocaclón segura para su capital—para renta—es decir, para arrendar su campo a ese latifundista bien pueden imponérsele ciertas cargar u obligaciones de orden legal si fuere necesario.

Queda por ver el último caso de formación de grandes lotes de tierra. Esta tiene su origen casi siempre en una serie de adquisiciones hechas por uu hombre que por lo general, se ha iniciado en el trabajo desde el último peldaño, es decir de peón tropero o de dependiente de un almacén o pulpería de campaña, pasando lenta. pero seguramente, de pie firme y brazo fuerte cada escalón, ha ido trepando el cerro, hasta culminarlo notese bien: cuando ya está agotado físicamente, cuando su esfuerzo de hombre infatigable se vé disminuído, y se le escapa la vida, porque está viejo. Pues bien: medítese un momento y se verá que ese terrateniente, que los jóvenes de su época conocieron de peón de lababplatos en una fonda, de tropero en la época que no había ni ferocarriles ni alambrados, ha realizado su ideal a base de una lucha de que solo son capaces los hombres

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.
Tiene Director responsable

de trabajo de inteligencia económicos: es decir tipos que reunen, (no siempre desgraciadamente) tal cúmulo de bellas condiciones que bien puede olvidárseles algunos de los defectos que le acompañan.

Hemos dicho que ese hombre ha «formado» el latifundio. ¿Cómo? A base de trabajo de economía, de inteligencia. ¿De quién lo hubo? Pues lo ha adquirido de 20, de 50 o de 106 distintas personas, que han ido a gozar de los placeres de la vida del pueblo o de la ciudad o han derrochado antes el valor de su campo en las pulperias, en las carreras o a la taba; que no sabían qué hacer con su campo, porqne siendo poseedores de 100, de 200 o de mil hectáreas de campo, no podían vivir en él porque «era chico» porque «no podían criar» no tenían tierras «buenas para chacras» o porque le ofrecieron un precio muy bueno, y que creía poder colocar su dinero a tan buen interés que de ello obtendría una renta muy superior, doble, triple tan vez, a la que él sacaba de su campo, y eso que trabajaba, él y su familia, de sol a sol.

Véase pues, como ese latifundio se ha hecho a base del alejamiento de 50 o 100 familias que han ido a engrosar los pueblos del interior de la capital de la república, que atrae con sus luces de cohetes y fiéstas, a ese montón de mariposas nacidas y criadas en medio del campo, sin nociones de trabajo o trabajando mal; varones y mujeres que ven abrirse las puertas del cielo pensando que ya no tendrán que soportar los rigores del invierno, acurrucados alrededor del fogón, y que en cambio vestirán pantalón rayado en lugar del chiripá del apala o la bombacha, y podrán ir a la plaza, a

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Dr. Daniel Armand Ugón
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Carlos A. Gardiol
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia.

Alfredo Nieto
Cirujano - Dentista
Ada. del Puerto Nueva Helvecia.

Juan E. Marauda
Rematador público
Nueva Helvecia

Dr. M. Olaves Amaro
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Dr. Carlos A. Jourdán
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

G. Greising e I. Triay
Cirujanos-Dentistas
Nueva Helvecia.

Eduardo Duarte
Procurador
Nueva Helvecia.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

Ernesto Roland
Escribano público
Nueva Helvecia.

José L. Simón
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc.
Nueva Helvecia.

Margarita B. de von Restorff
Partera
Nueva Helvecia.

SE VENDE

Una casita de seis piezas y edificada en un terreno de 781 metros, a escasa distancia del comercio Ackermann y Kuster.
Tratar con Isaías González.

oir la música, al café a reunirse con los nuevos amigos y pasar un rato gratísimo de emociones no bien sentidas aun, jugando al poker y otros juegos nuevos, «muy lindos y divertidos». Así fué como el peón tropero, «el gringo» del boliche, pudo reunir en sus manos las propiedades, valiosísimas, en sus manos y «sin interés ni bondades para sus ex dueños».

LA PLANTACION de FRUTALES

Antes de comenzar toda plantación frutal hay que asegurar sujetos sanos, robustos y uniformes, que la corteza no tenga lesiones y que las raíces guarden proporción con el tallo.

Cuando las plantas hayan sufridó por el transporte no conviene plantarlas enseguida. Hay que tonificarlas colocándolas en su hoyo con barro húmedo y recubrirlas con un espesor de tierra de unos diez centimetros. Esta tierra se moja copiosamente, al colocarla y a los pocos días de permanecer así, los árboles habrán recobrado su lozanía normal.

El provenír de un frutal depende en gran parte de su plantación inicial. La plantación debe hacerse lo más pronto posible entrado el invierno, porque en esa época la tierra se encuentra todavía caliente del verano, y durante el invierno las raíces echan pequeñas espongiolas que a la primavera siguiente están listas para aspirar la nutrición necesaria al sujeto. En esta forma se evitan demoras y contrastes fisiológicos causados por el trasplante.

Con anterioridad a la plantación se ara profundamente el terreno, dejándolo bien mullido, otro de ancho por ochenta centimetros de profundidad.

La tierra vejetal se colocará a costado del hoyo y la tierra del subsuelo, menos fértil, al costado opuesto.

Todo árbol trasplantado debe ser repasado con una podadera de buen filo, suprimiendo las raíces y ramas rotas o mutiladas.

Colocada la planta, se llena el fondo del hoyo, con la tierra del montón pudiéndosele mezclar un poco de estiércol descompuesto y bien maduro.

En seguida se tira el árbol hacía arriba y se distribuyen las raices a medida que se van cubriendo con esta misma tierra, levantando de tanto con tanto la planta por el tronco a fin de que asiste sin dejar vacíos. Cuando se ha echado toda la tierra vejetal se sigue con la del montón proviniente del subsuelo, siempre que sea buena; de lo contrario, se la reemplaza con tierra vejetal que se toma de la superficie alrededor del hoyo.

Para que una plantación esté bien echa es preciso que las raices se coloquen en la misma posicion que tenían antes del trasplante.

Antes de apisonar la tierra se coloca el tutor adecuado, procurando no estrangular la planta con las ligadras; y por último se riega ligeramente para asentar la tierra.

Para señalar los puntos en que se harán los hoyos se trazarán de antemano las líneas, con hilos o alambres bien tendidos y derechos. Las hileras de la plantación se orientará en lo posible de norte a sud, que es la posición más asoleada y en caso de terrenos ondulados o en declive, en el sentido de la menor pendiente.

Almendros, de 6 a 9 metros en todos sentidos: Castaños, de 12 a 18; Cerezos y guíndos, de 7 a 10; Chirimoyos, de 6 a 8; Ciruelos, de 6 a 8; Damasco, de 7 a 9; Duraznos, de 5 a 6; Higueras, de 8 a 12; Membrillos; de 4 a 5; Naranjos, de 8 a 15; Paltas, de 9 a 12; Perales, de 7 a 10.

Estas distancias se reducirán para variedades de pequeño desarrollo y se aumentarán en caso contrario, considerando siempre la región y la experiencia en cada lugar.

El voto femenino

UN ENSAYO

Vemos en «La Mañana»:

Como es sabido, divergen las opiniones entre los veeinos de Cerro Chato, población montada a caballo, o algo asi de la cuchilla Grande, donde sirve de límite entre los departamentos de Durazno y Treinta y Tres, estando su caserío divido entre uno y otro departamento, que se disputan la adjudicación total del poblado, como ya hace años se disputaron el pueblo de Santa Clara de Olimar entre Cerro Largo y Treinta y Tres, hasta que una ley lo adjudicó a este último departamento.

Para que se decida el conflicto actual, el Consejo Nacional, en su penúltima sesión resolvió convocar a un plebiscito al vecindario, y ese acto deberá ser tan amplio que en él tomarán parte, no sólo los ciudadanos en edad de votar, sino también las mujeres de la localidad.

Nos parece acertada la novedosa determinación de que el sexo débil de Cerro Chato se inicie en este caso en las actividades cívicas.

En primer lugar, porque se trata de resolver un problema de caracter concreto como lo es la cuestión que lo origina; y luego porque se ha escogido la ocasión de que las mujeres de una región del interior demuestren hasta dónde llega su voluntad en materia de hacer uso del sufragio, en asunto que por su propia naturaleza, es aparente para ese ensayo.

Encontramos, pues, plausible la iniciativa del Concejo Nacional.

En 10.500 pesos vendiose el campeón Shorthorn de Rosario

Rosario.—En el local de la Exposición de Ganadería ha sido vendido el producto campeón Shortorn en la suma de 10.500 pesos, siendo comprador el señor Juan Martí. La oferta inicial fué de 5.000 pesos.

El acto fué presenciado por el gobernador de la provincia, señor Aldao, y numerosas personas conocidas en los centros ganaderos.

Vivienda rural economica

Dicen de Montevideo:

La resolución de la Junta Directiva de la Asociación Rural del Uruguay en el sentido de llamar a concurso a los arquitectos nacionales para la presentación de planos y proyectos relativos a una vivienda rural económica, ha merecido la más brillante acogida.

El «mago» Voronoff

Facilita el matrimonio de un anciano de 80 años, con una joven de 21

El sistema Voronoff ha tenido un nuevo éxito.

Acaba de contraer matrimonio el señor Antonio Barone, de 80 años de edad con la señorita Angelina Savio, de 21, después de haberse sometido aquél tratamiento inventado por el ya célebre profesional ruso.

Nnestra producción lechera

Resultados del control oficial

La Dirección de Agronomía continúa llevando a efecto con muy buen resultado, el registro oficial de individualización y contralor de la producción lechera, por intermedio de la Oficina de Fomento y Defensa Agrícola a cargo del ingeniero agrónomo Jaime Molins.

En efecto, el contralor realizado en 245 días por la oficina técnica respectiva marca un resultado sumamente satisfactorio para la producción lechera del país.

En dicho contralor se destaca la actuación que han tenido dos vacas normandas «Violeta» y «Khivu» del conocido establecimiento que en Las Piedras posee el distinguido cabañero don Ricardo J. Shaw.

Se trata de dos notables normandas—que por su producción ocupan el primer lugar en el contralor de referencia—figurando en el Registro Oficial con las siguientes anotaciones:

«Violeta».— Vaca raza normanda, de 11 años de edad, parida el 10 de Julio de 1925, ha producido el 14 de Noviembre de 1925 en dos ordeñes dentro de las 24 horas 23 kilogramos 700 gramos de leche con 0.764 gramos de manteca.

Durante un mes de lactación produjo 732 kilogramos 100 gramos de leche y 25 kilogramos 212 gramos de manteca.

En 243 días que lleva de contralor su producción alcanza a 4.237 kilogramos de leche y 141 kilogramos 475 gramos de manteca.

«Khiva».—Vaca raza normanda, de 9 años de edad, parida el 3 de Noviembre de 1925, produjo en un dia con dos ordeñes el 17 de Diciembre de 1925, 23 kilogramos 100 gramos de leche y 0.736 gramos de manteca.

Un mes después, en Enero 20 de 1926, la producción fué de 21 kilogramos 700 gramos de manteca.

La producción durante el mes alcanzó el máximo en cantidad con 785 kilogramos 400 gramos de leche y 25 kilogramos 0.24 gramos de manteca.

El máximo de producción en calidad está representado con el rendimiento de esta vaca en su tercer mes de lactación que alcanzó a 672 kilogramos 700 gramos de leche con 35 kilogramos 061 gramos de manteca.

Este mismo ejemplar en los 245 día que lleva bajo contralor ha producido 4.164 kilogramos 300 gramos de leche y 175 kilogramos 151 gramos de manteca.

—

Los dos ejemplares de referencia son de «Las Hortensias» la granja que tantos excelentes normandos y campeones ha producido, entre los que debemos recordar a «Las Hortensias Aramis» «Las Hortensias Chantecler» «Las Hortensias Ivanof» «Las Hortencias Primorose» «Las Hortensias Sorpise» «Las Hortensias Hortensia 1.ª» «Las Hortensias Cyrano» «Maréchal Ney» y otros.

La carne de cerdo

Gestiones del gobierno argentino

El corresponsal en la vecina orilla de un colega montevideano envía el siguiente despacho, sobre las gestiones que el gobierno argentino ha realizado para la colocación de la carne de cerdo en Europa.

He aquí dicho despacho:

Buenos Aires.—El Ministerio de Agricultura ha realizado una serie de gestiones destinadas a méjorar la situación de la industria porcina.

A ese efecto se ha preocupado especialmente de allanar los obstáculos que se oponían a la introducción de la carne de esa especie en el mercado inglés.

Las gestiones de ese Ministerio se vieron favorecidas por el mantenimiento de la prohibicion de importar la carne fresca del continente europeo en el Reino Unido.

Por esta circunstancia el Ministerio estima que la exportación de la carne de cerdo podrá tomar otra vez importancia en la Argentina.

Los frigoríficos han intensificado considerablemente la faena de cerdos y proximamente saldrán varios embarques cuya colocación en el mercado británico se da como segura, por las buenas condiciones del producto y por las garantias sanitarias bajo las cuales se autoriza la exportación.—Corresponsal.

DEPORTIVAS

LOS PROGRAMAS DEL DOMINGO

Artesano y Peñarol Uruguayo

Los presididos por Brianza, tenían el propósito de medirse el domingo con el combinado de Juan Lacaze, pero, a último momento, los de la región de la arena comunicaron su imposibilidad de visitarnos.

Así, pues, que las huestes artesanenses que no querían perder esa fecha, invitaron a Peñarol Uruguayo, para jugar un partido amistoso en su cancha. La gente que capitanea San Vicente, aceptó la invitación, y fué así, que nuestros aficionados, pudieron contar con un magnífico programa.

Llegamos al field de Artesano, mientras se jugaba un match amistoso, entre las segundas escuadras de los clubs nombrados, partido que terminó con la victoria de los aurinegros, por dos tantos contra uno.

Luego de este encuentro, se alistaron los primeros teams bajo las órdenes del árbitro Gubler en la siguiente forma:

Peñarol—Amann, San Vicente y Stutz; Schmid, Predari y Gamarra; Medina, Hodel, Häberli, Sánchez y García.

Artesano—Schmid, Celio y Pereyra; Dietrich Andreoli y Parrilla; Hohl, Mongelar, Hohl, Bertotto y Schmid.

Eran las 15.45, cuando dieron comienzo las hostilidades. Inmediatamente Artesano, se coloca en la ofensiva, cargando en forma excelente sobre la ciudadela de Amann, a quien Bertotto, obliga una magistral salvada, cuando iban cinco minutos de juego.

Los aurinegros, a medida que el tiempo transcurre van reaccionando, consiguiendo a la mitad de este tiempo, equilibrar la lucha.

El partido toma las características de un gran encuentro, ya que ambos rivales se comportan correctamente, destacándose netamente la defensa de los visitantes, especialmente el triángulo final y el ataque adversario.

Dos oportunidades incomparables ha perdido Peñarol Uruguayo de abrir el score. La primera al rematar Häberli una cortada a pocos pasos de Schmid desviada y la segunda cuando Sánchez en posición inmejorable se disponía a shotear explotó el esférico.

Con sorpresa de los espectadores, por la actuación de la gente de San Vicente, terminó el primer tiempo sin que el score fuera abierto.

Reiniciada la lucha son los visitantes quienes primero se hacen presentes en la ofensiva, devolviendo los dueños de casa la visita.

Corrían los cinco minutos de este tiempo cuando los aurinegros atacan por la derecha, haciendo centro que toma Hodel, quien adelanta el esférico débilmente, pero, Häberli que viene a la carrera se encarga impulsarlo a la red.

Este primer éxito de Peñarol Uruguayo es festejado por la hinchada bulliciosamente.

Artesano, ante el contraste se larga resueltamente a la ofensiva pero, la eficacia con que actúan San Vicente y Stutz en la zaga y Amann en el goal, malogran los intentos del quinteto presidido por M. Holh.

Los aurinegros, siguen luchando con entusiasmo, combinando muy bien y dejando entrever una hasta ahora desconocida trabazón en sus líneas. En uno de esos ataques, Sánchez consigue acercarse al arco de Schmid, después de burlar a varios adversarios, y despidir un medio centro, el que toma Häberli, para vencer por segunda vez la ciudadela de los rojos.

Artesano ante la desventaja se larga en una violenta ofensiva, haciendo peligrar de continuo el arco de Amann. El tiempo transcurre y la primer caída no se produce, hasta que a consecuencias de un corner, Mongelar consigue apoderarse de la ball, y con un corto tiro cruzado, anida la pelota en la red.

Después de esta desventaja el encuentro toma la característica de los primeros momentos y la lucha se torna interesante, entusiasmando los parciales a sus favoritos con aplausos y palabras.

Estábamos en los últimos minutos y no cabía pensar en otra cosa que en el triunfo de los visitantes, cuando a raíz de un tiro largo de Mongelar se produce un sgrimage frente a la valla de Amann, al que pone fin Bertotto con un tiro corto y despacio, el que llega a la red, sin que el arquero pudiera hacer nada a causa de tener delante suyo a muchos jugadores que le impiden ver la ball.

Este tanto produce el consiguiente entusiasmo entre los partidarios de Artesano, que ya entreveían la derrota del cuadro de sus amores.

Unas jugadas más y el encuentro terminó con el score señalado.

Nacional se impone al seleccionado de Rosario.—A pesar de ello realizó una perfomance pobre.—3 a 1 fué el resultado lógico

Según lo anunciamos en nuestro último número jugaríase el domingo el match concertado entre nuestro Nacional y el seleccionado de nuestros vecinos los rosarinos.

Numeroso público marginaba el field al iniciarse el partído. Con anterioridad jugaron un preliminar el combinado de Juan Lacaze y un combinado B. rosarino, triunfando los primeros por 3 a 2.

A las órdenes del referée señor López, que también había dirijido el preliminar, se alistan los equipos.

Puesta en juego la pelota, las primeras jugadas se desarrollan en el medio del field, donde se luce Fabricio, el jugador maragato. Cargan los rosarinos y Collazo incurre en fouls. Lo ejecutan los locales y obtienen con un buen cabezazo su único goal.

Jugada nuevamente la ball, cargan los visitantes por breves momentos, pero posesionados los locales del esférico, dan trabajo a la zaga alba, que se muestra indecisa en extremo. Sólo E. Wibmer y Greising hacen bien las cosas, Urtazú muy nervioso, Collazo no es el back de antes de antes y O. Wibmer corre mucho con poco resultado.

González pasa varias veces a Ramos, pero este entretenido en driblings no aprovecha ni una. Una buena combinación llevan los helvéticos y un centro largo cae frente a la valle rosarina, que consiguen despedir sus zagueros, pero no lejos. El Coco a la espectativa consigue enfilar de boleo a 25 metros un formidable tiro que nada pudo hacer el arquero por detenerlo, pues estaba el arco cubierto por defensores y atacantes que no le permitían ver. Fué un hermoso tanto de sorpresa.

A esta altura los locales demuestran algún cansancio y los albos se afirman, Collazo consigue hacer algunas cosas buenas, y la línea media trabaja muy bien, apesar de ello, los rosarinos por mdio del ala izquierda se acercan peligrosamente al arco custodiado por Collazo, y este se ve obligado a realizar una hermosa jugada, para evitar un goal que ya coreaban los «hinchas».

En las filas rosarinas, destacábanse Fabricio, Llanes y el jaf izquierdo, quien anula fácilmente a Ramos el que parece que le han hecho mal algunos elogios pronunciados antes de tiempo. En la delantera celeste, los tres centrales bien apoyados dan abundante trabajo a Coco. Con algunas jugadas de poco interés, finalizó el primer tiempo.

Iniciado el segundo, los albos dirijidos bastante bien por Häberli, empiezan a organizarse cosa que no han logrado en el primero, Chiquito y González se entienden con el centro, Ramos hace las cosas algo mejor, pero sin mayor empeño y D'Alexandro con toda buena voluntad no consigue tirar un buen centro. Häberli adelanta en buena forma, pero es despojado por Rodas, quién pasa, deteniendo E. Wibmer cediendo a Ramos que ejecuta ceñido centro que origina un complicado entrevero que salva Abella. Carga Rodas por la derecha, y salva Urtazú. Rodas el jaf hace brutal foul a Greising, que el réferee pena, pero no observa al jugador cosa que correspondía. Cargan los albos y el juez los detiene tres veces por off-side. En el segundo es protestado enérgicamente por el cap. albo, y el tercero, dió lugar a que el réferee, perdiendo algo los estribos, preguntara si no le protestaban ese igualmente. Es de imagirse que en este estado de cosas menudearan las jugadas violentas, y así vemos a un jugador rosarino a dar un salto con un pié extendido que llevaba las más siniestras intenciones. El juez no cobra y se originan nuevas protestas. A todo esto Galleguito toma la pelota y pasa a Häberli, quién realizando una jugada clásica, engaña al back pasándole la pelota por sobre la cabeza, cuando creía que le haría el dribling, quedando frente al arquero muy hostígado por la defensa, pero con tiro cruzado muy fuerte obtuvo el segundo goal para los suyos.

Entáblase interesante lucha. Fabricio en todos lados ayuda, consiguiendo hacer avanzar a su línea de ataque, que realiza un discreto partido. Schmit obtiene la pelota de Greising y en pases cortos llega frente al arco custodiado por Laborde y lo vence con un tiro corto, a un costado.

Pocas jugadas más y llegamos al final del partido sin otra jugada digna de mayor mención.

El cuadro ganador formó así:

J. Collazo, R. Collazo y Urtazú; E. Wibmer, O. Wibmer y Greising, Ramos, González, Häberli, Schmit y D'Alessandro.

COMENTARIOS.—Es bueno hacer constar que en el seleccionado rosarino faltaron algunas figuras de relieve, como El Pibe, Alhers y Llanes, con lo que indudablemente su poderío se vió bastante reducido. Sobre la actuación de nuestro team, poco podemos agregar, y concretando podemos decir: J. Collazo, bien, R. Collazo, mal en el primer tiempo y bastante bien en el segundo, Urtazú, discreto, la línea media bien, Ramos, regular, muy perezozo, nos parece que no dura mucho en primera, González, regular en el primer tiempo y bien en el segundo, Häberli, bien en general, Schmit, bien en general, aunque hace demasiado juego alto, D'Alessandro, empeñoso, pero en una tarde de mala, no consiguió levantar un sólo centro. El referée, imparcial, pero ofuscado Incurrió en algunos errores que perjudicaron a ambos bandos. Además desconoce ciertas reglas de juego que son elementales.—X.

De tercera división

Jugaron amistosamente en esta categoría, las escuadras de Nacional y Peñarol Uruguayo, en el field del primero, terminando el partido, que resultó reñido e intercsante, sin que el score fuera abierto.

Muchas gracias

Han llegado a nuestro poder dos carnets, enviados por la comisión directiva del club Artesano, para entrada al field.

Quedamos muy agradecidos a la generosidad de los presididos por Brianza.

Una copa

En una de las últimas sesíones del Consejo Provisorio del Foot-ball, esta autoridad resolvió, al enterarse de que había sido fundado un consejo departamental en Colonia, ofrecer una copa, para ser disputada entre cuadros representativos de las distIntas Ligas federadas.

A prepararse, pues, tocan.

Asamblea General

La Comisión Directiva del Club Artesano, ha repartido entre sus asociados, una convocatoria para la asamblea general ordinaria que se realizará el sábado 14 del corriente a las 20.30, en el Hotel del Prado, en la que regirá la siguiente orden del día:

1.º Lectura del acta de la última asamblea general ordinaria. 2.º Rendimiento de cuentas del señor

tesorero de la Comisión Directiva. 3.º Rendimiento de cuentas del señor tesorero de la Comisión pro sede. 4.º Empréstito interno. 5.º Eventuales.

Nota del Club Artesano a la Liga H. de Football

Publicamos a continuación, y a pedido de parte interesada, la nota pasada por el Club Artesano, a la Liga Helvética. Hela aquí:

Nueva Helvecia, Agosto 7 de 1926.—Señor Presidente de la Liga Helvética de Football.—Nueva Helvecia.

De nuestra consideración:

Nuestro delegado ante esa Liga, señor Rufino Cuadrado, nos formula acusaciones y denuncia hechos e irregularidades por procederes de esa institución que la Directiva de este Club, en sesión del día 31 del pasado, considera de su deber tomarlas en cuenta, y resuelve: Enviar a la reunión de la Liga como delegado al señor Carlos Fripp, encomendando a éste, solicitase de esa Liga una copia de la última acta, y haga presente que el Club Artesano mantiene su representación en suspenso, hasta ver las resoluciones del acta que solicita, y hacer las aclaraciones que crea necesarias para comprobar la veracidad de los hechos denunciados por nuestro delegado, y así esta Directiva tomar sus resoluciones.

En sesión de hoy dejó resuelto lo que a continuación dejamos expreso:

Visto la diversidad de hechos que narra nuestro delegado, entre ellos citaremos: 1.º El caso del jugador Oscar Wibmer, los pedidos de reconsideración, las violentas y hasta enojosas discusiones que provocaron sus parciales, en la defensa obstinada que le hicieron, sin otro móvil señor Presidente que el de quitar la sanción de una pena dictada por esa Liga, a raiz de la más grave falta que un jugador puede cometer en los fields. Y todo ello debido, a contar con la debilidad (digamosle así) de componentes de esa autoridad.

La prueba de ello la tenemos a un corto plazo, en el incidente promovido por el jugador Ricardo Collazo. Denunciado este hecho por el juez de Montevideo, señor Imbriago que le tocara actuar en ese partido, la autoridad máxima de nuestro Football resuelve: notificar al señor Collazo su proceder, e igualmente al Club Nacional para que éste advierta a sus jugadores su comportamiento para con el público, y a los demás clubs llamando la atención, a fin de que se tenga en cuenta para lo sucesivo etc.

¡Curiosos casos señor Presidente! ¡Si un jugador durante el desarrollo de un partido, la emprende con otro a golpes de puño en rostro, encuentra dentro de nuestros deportistas quien le haga su defensa en las sesiones de nuestra Liga, y dentro de esta autoridad quién apoye a éste! Si otro jugador en igual caso la emprende con un espectador, nuestra Liga pase nota a los clubs, previniendo que en lo sucesivo procederá severamente a castigar estos hechos.

Es ridículo señor Presidente que a cuatro o más años de fundada esta Liga, se estén haciendo las prevenciones expuestas. Hace demasiado poco nuestra autoridad de football por la moral en el deporte, y, justicia es decirlo, está esto reñido con el concepto que de nuestros jugadores se tiene formulado, pues salvo raras excepciones, el comportamiento de todos y en todas partes ha sido correcto.

Como un tercer caso presentaremos señor Presidente, otra irregularidad de nuestra Liga, a nuestro juicio la más grave, la que más fatales consecuencias pudo acarrear. Nos referimos a la protesta del Club Nacional de Football por la ejecución de un penal en partido de segunda división jugado el día 23 de Mayo ppdo., penal señor Presidente, cobrado en contra de Artesano y a favor de Nacional. Al ir a ejecutar éste, el capitan ejecutante, pretende separar la pelota del punto, colocada por el juez, pretextando, ese lugar estaba empozado. El juez llama a los jueces de toque, hace inspeccionar con éstos el punto marcado para la ejecución de estas penas, y visto que no existía nada que pudiera ser impedimento, coloca nuevamente la pelota y se ejecuta el penal. La pelota fué detenida por el guardavallas; y sacada a corner, éste fué ejecutado sin que hubiera goal. Protesta el capitán de Nacional en el formulario, manifestando se le ha obligado a tirar un penal desde un pozo.

El Club ratifica ésta en la próxima sesión de Liga, y nuestra autoridad concede ese derecho al Club Nacional reconociendo un justo derecho de protesta y fallando que deba ejecutarse nuevamente el penal.

No es posible señor Presidente que el Club Artesano soporte este estado de cosas. No se obliga a un conjunto de buenos muchachos jugadores, a todos los sacrificios durante un campeonato, para que una vez coronados sus esfuerzos en el campo del deporte se venga a perder el fruto de ello en una sesión de nuestra Liga, donde al parecer resulta fácil, aunque los medios a emplearse no sean todo lo lícito que debe exijir el buen nombre de nuestra Institución y el de hombres que se sientan a su mesa.

Por lo expuesto, en defensa del verdadero deporte en general, de sus jugadores, de su bien adquirido título de Caballeros, dado a toda nuestra Falange Helvética, y de los intereses del football en general, la Comisión Directiva del Club Artesano por unanimidad resuelve: 1.º pedir la reconsideración de lo resuelto en cuanto al penal que indicamos en ésta como asimismo, reconsiderar lo dispuesto referente a la falta del jugador Collazo y las medidas tomadas en este asunto.

Reservándose el derecho de presentarse a las autoridades superiores del Departamento, una vez constituidas, con abundancia de detalles y hechos, o ante quien corresponda, saludamos al señor Presidente con nuestra consideración más distinguida:

Mario Brianza, presidente; Ricardo Ackermann, secretario.

El domingo empieza

En la sesión celebrada el lunes por la Liga Helvetica, se resolvió iniciar los campeonatos de las trés divisiones el domingo próximo.

Los cuadros de primera categoria comenzarán a disputar el trofeo «Casa Suiza» jugando Nacional y Artesano y Peñarol y Universal.

TIRO SUIZO

Debido de no haberse podido llevar a cabo los ejercicios de tiro así como la prosecución del concurso de los 60 tiros obligatorios, el primer domingo del corriente, los mismos tendrán lugar el tercer domingo 15 del que luce, quedando por lo tanto avisados los señores tiradores a efecto de concurrir, pues sería de lamentar que se perdiera de tirar en el presente mes, ya que los estatutos así lo determinan y por otra parte ratificado en una de las asambleas ordinarias de los últimos años.

El tiro comenzará como de costumbre, a las 2 1/2 de la tarde.

La Comisión.

Hay que aprovechar las tierras

Antes era corriente oir a un agricultor, o un quesero que en 100 o 150 hectáreas de campo no se puede desenvolver por ser muy reducido.

Hoy que las rentas han subido exageradamente, estos mismos chacareros, aguzan su ingenio y en casi la mitad de tierra producen tanto y mejor, una gran parte de ellos.

Se trabaja intensivamente, se aprovechan mejor las tierras, a las cuales se hace dar el rendimiento máximo, y se obtiene un mejor producto gran parte de las veces.

Lástima grande, que todavía no se haya encontrado una fórmula que permita instalar el Banco Agrario, en forma que sus beneficios se derramen sobre todos los hogares de los trabajadores del campo.

El impuesto a la arena

NUESTRA ACTITUD

Habrá llamado la atención, el que ningún comentario hayamos tejido en derredor del ruidoso asunto del impuesto de la arena, pese al expontáneo pronunciamiento de autoridades y organismos del departamento a raíz del veto opuesto por el Consejo Nacional de Administración.

Pero confesamos francamente, que después de todos los comentarios que se han tejido en pro y en contra, de todos los argumentos en uno u otro sentido, conocemos algo intimamente ligado a este ruidoso asunto,—que no nos deja ver claro,—y sin petulancia y modestamente declaramos que no nos animamos a opinar por el momento, con pleno conocimiento de causa, pese a las proyecciones, que aparenta tener para el departamento y talvez para nosotros mismos.

Hay empresas areneras poderosas que no solo aprueban este aumento, sinó que desearían se elevaran aun más, y las más débiles, dicen que no podrán resistir el que se les impone en virtud de la ley aprobada por la Asamblea Representativa.

Trigos Uruguayos en Chile

Compra para sembrarlos

Dice el diario chileno «La Nacion»:

«En la sesión que la sociedad nacional de agricultura celebró el lunes pasado, se trató de la necesidad de que los agricultoros estén prevenidos con semilla de trigo de primavera y cándeal , para sembrar en la época oportuna, ya que el estado actual del tiempo ha impedido sembrar normalmente el trigo de invierno y además se ha perdido alguna parte de la extensión sembrada,

«Se pensó en pedir trigo al Uruguay, pais en que el gobierno cuenta con una estación experimental encargada de proporcionar buenas semillas, algunas de las cuales se han ensayado con buen éxito en la estación experimental de la sociedad nacional de agricultura.

«El señor ministro de agricultura, que presidía la sesión, se interesó vivamente en el asunto, y dirigió el mismo día un cablegrama a Montevideo, en respuesta al cual el presidente de la comisión de semillas del gobierno, ha manifestado, en cablegrama recibio anteayer, que puede proporcionarse el trigo que se desée, al precio de pesos 7.50 oro uruguayo los 100 kilos, o sea más o menos, 65 pesos de nuestra moneda, al costado del vapor en Montevideo.

«Se están haciendo averiguaciones acerca de la fecha en qué podría embarcarse esta semilla».

MONTEVIDEO

TELEGRAFICAS

Fué aprobado por el Consejo Nacional, el proyecto del Dr Terra, por el que se autoriza la construcción de cinco grandes hoteles en el interior del país.

—Descubrióse una importante sustracción remitida por correspondencia, al Banco Comercial de Buenos Aires. Dicha sustracción alcanza a la suma de 8.200 pesos.

—Es esperado por momentos el avión Buenos Aires, que actualmente se encuentra en Río Grande (Brasil).

—La Convención Batllista, va en vías de una solución en el asunto planteado por Sosa.

¡Valores pobres!

Es cualidad innata en ciertos elementos nulos de la sociedad humana, exigir de los valores agenos, aparatosa exposición, farolería retumbante.

De otro modo no conciben que exísta intelecto o bondad humildemente ocultos. Ellos deben, para merecer el aprecio de estos ejemplares de la chabacanería y el pedantismo, mostrarse al mundo al son de bombos y platillos, poner a cada cosa el ribete de un galón dorado para que su brillo reclame la atención exterior.

La palabra modestia carece de valer para los estultos y los pedantes.

Como son incapaces de ver más allá de su apéndice nasal, no saben descubrir a los seres cuyas virtudes van cubiertas por pobres ropajes y son inflexibles en sus juicios despectivos, acompañados de gestos de «hombres importantes».

¡Míseros entes humanos que fundan su valimento en el oropel y el relumbrón!...

¡Si pudieran valorar la magnitud de desprecio y conmiseración que despiertan en los espíritus superíores!...

Dafne Varnón.

MERCADO

Se paga en general lo siguiente por los productos de granja:

Gallinas de $ 0.80 a $ 0.90 yunta.

Pollos de 0.60 a 0.90 yunta.

Huevos 0.18.

Papas 0.70 a 0.85 los 10 kilos.

Manteca 0.70 kilo.

Cera 0 70 kilo.

Mercado de cereales, en la capital, el trigo experimentó una pequeña baja y se halla a $ 6.30 a 6.40 según clase.

Lino 6.30 a 6.40.

Maíz común 4.70.

Queso 0.42 a 0.46 con tendencias a bajar.

Haciendas:

Con un sensible repunte operó el mercado de haciendas. repunte acentuado en ganado especial.

Se llegó a pagar por novillos especiales hasta 0.96 y 0.97 vacas idem de $ 0.82 hasta 0.87 y terneros especiales hasta cien milesimos.

Vida social

La kermesse de Artesano

Continúan con toda actividad, los trabajos preparatorios, para la organización de la gran kermesse que ha de realizarse próximamente, a benefioio de la prestigiosa entidad Club Artesano.

El sábado se llevó a cabo en el Hotel del Prado, la anunciada reunión a que habían sido convocados los miembros de la comisión pro-kermesse que preside el señor Cuadrado.

Además de los miembros, señores Cuadrado, Bertotto, Schöpf, Pisano, Begle, Andreoli y Hohl, concurrieron al llamado hecho a las damas y señoritas que han de formar la comisión femenina pro-kermesse, las siguientes: señoras Ema N. de Bertotto, Celmira H. de Eugster, María Ester V. de Begle y señoritas Ida Reisch, Belita Morr Daire, Teresa Irene Yahn, Laura Gubler, Margarita Bourda, Lidia Eugster, Inés Schneiter, Elvira Andreoli, Elena Schüsselin, Herminia Andreoli, Yolanda Yahn, Sara Hohl, Edelfa y Francisca Vila, Sofía García, Rosalía Schüsselin, Olga Reisch, Erna Leicht, Catalina y María Lepratti, Alicia Schüsselin, Irene y Anita Nollemberger, Catalina y Teresa Bertotto, Ema y Olga Dietrich, Estela Gubler, Severina y Teresa Gamarra, Emilia Cedrés, señoritas de Acosta.

Entre el elemento femenino, se designó la siguiente comisión:

Presidenta, Sta. Ida Reisch; Vice presidenta, Sra. Ema N. de Bertotto; tesorera, Celmira H. de Eugster; secretaria, Sta. Belita Moor Davie; pro-secretaria Sta. Teresita Yahn; vocales Stas. Margarita Bourda, Laura Gubler, Lidia Eugster, Inés Schneiter, Elvira Andreoli y Elena Schüsselin.

Esta comisión que entró a sesionar de inmediato, resolvió dividir su cometido en distritos, nombrándose al efecto, las siguientes sub-comisiones:

Distrito A (Nueva Helvecia).—Sra. María E. Vila de Begle, Stas. de Andreoli, Lepratti, Wullich y Arretche.

Distrito B.—Stas. Anita e Irene Nollemberger, Estela Gubler, Rosalía Schüsselin, Stas. de Acosta, Piquerez y Ravazzani.

Distrito C.—Stas. de Bertotto, Sta. Sofía García, Sta. Severina Gamarra, Stas. de Hohl, Sta. Ester Wirth, Sta. María L. Bourda, Sta. Erna Leicht, Sta. Olga Reisch, Stas de Burwood, Sta. Alicia Schneiter y Stas. de Vila.

Distrito D.—Sta. Alicia Schüsselin, Stas. de Dietrich, Sta. Ema Rode. Stas. de Vonrotz, Gilomen y Willebald.

La comisión y sub-comisiones de damas ha de reunirse nuevamente en breve para adoptar algunas resoluciones de importancia.

En el Centro

Muy animada se vió la sesión vermouth realizada el domingo en los salones del Centro.

La orquesta que dirige el maestro Schröder, ejecutó un bonito programa de piezas bailables, de su escogido repertorio.

La conferencia de Dupetit Ibarra

Según nos informan las personas que se proponen prestigiar la conferencia que pronunciará entre nosotros el joven Alfredo Dupetit Ibarra, se ha resuelto de que esta se lleve a cabo, en el próximo mes de setiembre, por motivos muy justificados.

El joven orador, había ofrecido su visita para el viernes próximo.

Enlace

Mañana jueves se efectuará el enlace del joven Ricardo Alfredo Reisch con la señorita Elena Milano.

La ceremonia que se efectuará en el Hotel del Prado a las 16 horas, dará lugar a una selecta reunión social, a la cual concurrirá el elemento más destacado de Colonia Suiza.

Agradecimiento

Los deudos de Carmen C. de Ruiz, nos piden agradezcamos por medio de estas lineas las atenciones de que han sido objeto con motivo de su reciente duelo.

Viajeros

Nos visitó de Cufré el señor Cantalicio C. Prieto.

—Estuvo en Montevideo el joven Luis F. Häberli.

—Del mismo punto se encuentra en esta el señor Juan Gallo.

—Con procedencia de Juan Lacaze estuvo en esta el señor Manuel Mures (hijo).

—Después de pasar una larga temporada regresó de la vecina ciudad de Rosorio la señorita María Josefa Cloli.

—De Cufré el señor Otto Sonderegger.

—De Costa de Rosario el señor Francisco Viera.

—De Tres Esquinas el señor Ernesto Sonderegger.

—Nos visitó el señor Alberto Ackermann.

—De Guaycurú el señor Juan Aguerre.

—Nos visita de la capital el señor Feliciano Sánchez.

—Regresaron de Montevideo, los señores Alfredo y Ricardo Hugo.

Cine Helvético

Un público que llenaba totalmente la sala, se vió el domingo en la función ofrecida por la Empresa Nemer, ávido de presenciar el hermoso programa cinematográfico.

CLUB ARTESANO

— AVISO —

Se avisa a todos los asociados que en virtud de no estar terminado el nuevo Stand de Tiro para la Asamblea General Ordinaria a realizarse el 14 del corriente, se resuelve efectuar ésta el mismo dia en el Hotel del Prado.

LA COMISION DIRECTIVA.

Entre sportmen

—

—A ver, vos, que tenés el «programa» hermano...

—Los siento per la tua mama, Cuancitos, poes no sabiba que teniva un hico negros.

—Cayáte, nación, que todavia vas a salir como vendiendo Tribuna.

—No le hagás caso, Telémaco, qu'es un chichón.

--Ya le conozco el bulto... pero decí: cual te «palpita» en la primera?...

—A mí «Carola»

—Es in numbre que no me custa... cuéguenle a «Poguetisas».

—Le pesa mucho la lira y se v'a volver pura musa... me agrada mas «Sultaniya»... ¿que me decís... de la vista, vos que sos medi'oculista?

—Se ta metise cun esa, te ne v'a decar cume in Turquías.

—¿Qué querés que te diga?... yo tengo «el dato» e «Plata», pero como no le veo el níquel, me quedo con «Carola»

—¡Es... carola, per la insalata!... non mi piache.

—No le tengo fé a la «monta»... ¿Y que me contás de la «segunda»?

—Hay una gran «metida» con «Tuco».

—Per lo tayerrine is boenos... se le cuegan, yo d'intro cun in coarto a «ganador» «derrechos.»

—Le sacamos «medio y medio» en sociedad... yo creo qu'es una «fija»

—Si no le gano, «Ajó».

—El nenito... recien está echando los dientes y no hace más que babearse.

--Gay que cumprarle in «Concerro»... peo «coartas»

—Primero vamos a pensar pa la «tercera», pues yo tengo una gran noticia.

--Andá lanzando... que yo, ya estoy mariao.

- Me dijieron «Ojalá».

—Que gane, pa dir esta noch'e gaita... ¿qué decís, nacional?...

--Ya saben que yo, soy cumpañerro, e que no me ne da vergüenza aunque sias negros, d'indar lo tres fina il caschún.

--¡Ah, italiano lindo!... mirá; hoy por cábula, le jugamos a «Genovés» aunque vos sos medio napolitano.

—Te ne v'a salir parlando in gayegos.

—Bueno, bueno... ¿cuánto le sacamos a «Ojalá»?... Así dejamos la «jugada» hech'al «clandestino» y nos vamos a dar un giro pa no estar acá sufriendo.

—Es lo mecor, perque s'istamos aquí a esperrar noticia, el infierno si moerre, sólo per darno in sustos... Gúgale «g'uno e'guno».

—Entonces v'así: en la «segunda» «medio y medio» a «Tuco»; en la «tercera», «uno y uno» a «Ojalá»; en la «cuarta»...

--A «Aguacero»

—No me custa, perque se no d'intra Ocalá e pierde Aguacero, es cume yover dispués di un chaparrón... Me custarriba má «Cencerro» ú «Arfunso XIII».

—Está muy flaco...p'andar de farra y todavía tiene que almorzar much'avena... Me parece mejor «Carpintero»

—Disculpá, ché; pero creo que hoy se le descompuso el banco.

—Se Arfunso istá fracos, Cencerro, aboyatos e Carpinterro, vale ma que nu ne sarga dil tayer, es mecor que dequemos il oficios.

—¿Pero no ves, bachicha que como hoy está la «pista» «pesada» y el tiempo pide agua, tiene que venir... Aguacero?

– Bueno, sacate la ganas, se dispués no sacas la lingüas.

—¿Y en la «quinta?»...

—Si a «Chaffeur» no se le descompon'el automóvil, tiene qu'entrar.

—Al carrage... perque se orvidó la bencinas... Aquí no gay gotro que «Pinche»

—No es de mi cocina, pero si les gusta...

—El italiano le sintió el olor a la menestra y se le despertó el apetito... con ése yó también me méto aunque después me la dé chanta.

—Aprobado... así es que si queda viyuya se le saca «dos y dos.» Y vamos a pensar pa la «sesta» sin acordarnos de la última, porque no vale la pena.

—Si les parece, nos embarcamos en este «Chinchorro».

—Discurpá, ma no dentro poes no yega anque se vuerva goletas.

—Me parece qu'estás mal italiano; mirá que yo tengo noticias de un «apronte» en que corrió más que bergantín con viento en popa.

--Sin embargo, a mi tampoco me gusta .. y disculpen si contrarío, pero yo lo tengo al «ganador» apuntao en este papelito... Sírvanse: «La Cigarrete»

—¡Cicarete... me ne gase farta per matar il vicios!... cun que así, sacase la caquetiya ya que istase il ma manates, ma perró, tenise in coenta per otra vez, que inta cregoyo no gay nechesitá de parrolar sin francés per cunvidar cun in cigarriyos.

Santiago Dallegri.